



**CANTON DU VALAIS  
KANTON WALLIS**

Département de l'économie et de la formation  
Service de l'agriculture  
**Office de la vigne et du vin**

Departement für Volkswirtschaft und Bildung  
Dienststelle für Landwirtschaft  
**Amt für Rebbau und Wein**



**Version** 07 / 2021  
**Datum** 29.06.23

---

## **e-Vendanges**

Gebrauchsanweisung für die Gemeinden

---



## Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>EINLEITUNG .....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>ZUGRIFF AUF E-VENDANGES UND VERWALTUNG DER ZUGANGSRECHTE.....</b>	<b>4</b>
2.1	IAM-Benutzerkonto .....	4
2.2	Login zur Webanwendung e-Vendanges .....	4
2.3	Abmelden aus der Webanwendung .....	7
2.4	Verwaltung der Benutzerberechtigungen .....	7
2.4.1	Erstellen eines Standard-Benutzers.....	7
2.4.2	Erstellen eines Administrators.....	8
2.4.3	Einen Benutzer deaktivieren .....	8
<b>3</b>	<b>AUFTEILUNG DER BESCHEINIGUNGEN .....</b>	<b>10</b>
<b>3.1</b>	<b>Aufteilung einer Bescheinigung nach Fläche .....</b>	<b>10</b>
3.1.1	Etappe 1: Erfassen der Ursprungsbescheinigung .....	10
3.1.2	Etappe 2: Bestimmen der Flächen der neuen Teilbescheinigungen .....	10
3.1.3	Etappe 3: Drucken der neuen Teilbescheinigungen .....	13
<b>3.2</b>	<b>Aufteilung einer Bescheinigung nach Parzellen .....</b>	<b>15</b>
3.2.1	Etappe 1: Erfassen der Ursprungsbescheinigung .....	15
3.2.2	Etappe 2: Bestimmen der Parzellen oder Parzellengruppen .....	15
3.2.3	Etappe 3: Drucken der neuen Teilbescheinigungen .....	18
<b>4</b>	<b>KOMPENSATION PINOT NOIR – GAMAY .....</b>	<b>20</b>
<b>4.1</b>	<b>Individuelle Eingabe der Bescheinigungen .....</b>	<b>20</b>
4.1.1	Etappe 1: Erfassen der Pinot noir und Gamay Bescheinigung.....	20
4.1.2	Etappe 2: Drucken der kompensierten Bescheinigungen .....	23
<b>4.2</b>	<b>Import von Bescheinigungen als pdf-Datei .....</b>	<b>27</b>
4.2.1	Etappe 1: Importieren der Pinot noir und Gamay Bescheinigung als pdf-Datei.....	27
4.2.2	Etappe 2: Drucken der kompensierten Bescheinigungen .....	30
<b>5</b>	<b>REBREGISTER JEDES EIGENTÜMERS .....</b>	<b>31</b>
<b>6</b>	<b>MANAGEMENT DER INFORMATIKPROBLEME UND SUPPORT .....</b>	<b>33</b>
6.1	Problem beim Einloggen .....	33
6.2	Druckprobleme .....	33
6.3	Unterbrüche bei Unterhaltsarbeiten .....	34
6.4	Kontakt bei Problemen und Anregungen .....	35
	<b>ANHANG 1.....</b>	<b>36</b>

## 1 Einleitung

Gemäss der Verordnung vom 17. März 2004 über den Rebbau und den Wein – VRW – (Stand am 1. Januar 2017) liegen die Aufteilung der Bescheinigungen (Acquits) und die Kompensation Pinot noir-Gamay im Zuständigkeitsbereich der Gemeinden.

Die Aufteilung der Bescheinigungen muss namentlich verlangt werden, wenn eine Lieferung an zwei oder mehrere Einkellerer vorgesehen ist oder wenn der Rebberg von zwei oder mehreren Weinbauern bewirtschaftet wird (Art. 24 VRW). Das Verfahren der Aufteilung ist im Kapitel 3 erläutert.

Die quantitative Ertragsgrenze für Pinot noir respektiv Gamay kann maximal um 10% überschritten werden, wenn diese 10% auf der Bescheinigung der Sorte Gamay respektiv der Sorte Pinot noir kompensiert werden. Die Gemeinden können auf Vorlage der entsprechenden Pinot noir und Gamay Bescheinigungen die Kompensation vornehmen (Art. 28 VRW). Das Verfahren der Kompensation ist im Kapitel 4 erläutert.

Die Bescheinigungen bilden das Schlüsselement des neuen Rückverfolgbarkeitssystems auf Stufe der Weinlesekontrolle. Sie sind die Schnittstelle zwischen dem Rebregister und den Traubenlieferungen. Folglich muss jede durch den Staat Wallis oder durch die Gemeinden ausgestellte Bescheinigung mit einer einmaligen Nummer sowie mit einem Strichcode versehen sein. Um dieses Ziel zu erreichen, erfolgen die Aufteilung der Bescheinigung und die Kompensation Pinot noir-Gamay ab jetzt über die Webanwendung e-Vendanges, welche vom Staat Wallis zur Verfügung gestellt wird.

Jährlich bei der Ausgabe der Bescheinigungen übermittelt die Dienststelle für Landwirtschaft dem Rebregisterhalter der Gemeinde eine Kopie des Rebregisters jedes Eigentümers (Art. 27 Abs. 2 VRW). Die Rebregisterhalter können direkt über die Webanwendung e-Vendanges zu diesen Informationen Rückgriff nehmen (siehe Kapitel 5).

Die für die Gemeinden bestimmten Funktionen sind im Menü  zusammengefasst.

Ist der Gemeindemitarbeiter privat Traubenlieferant, dann kann das Menü  in der Menüleiste erscheinen. Die für die Traubenlieferanten bestimmten Funktionen werden im Rahmen der vorliegenden Gebrauchsanweisung nicht behandelt.

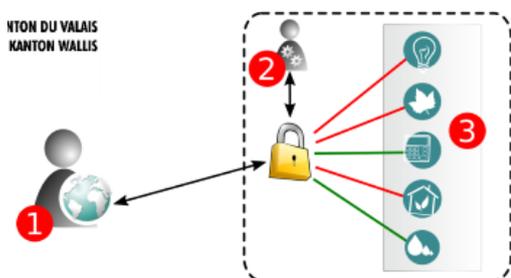
## 2 Zugriff auf e-Vendanges und Verwaltung der Zugangsrechte

e-Vendanges ist die offizielle Webanwendung des Kantons Wallis für den Vollzug der Weinlesekontrolle. Der Zugriff auf e-Vendanges erfolgt über das gesicherte Internetportal IAM des Kantons Wallis.

### 2.1 IAM-Benutzerkonto

Die Kantonsverwaltung stellt Webanwendungen für mehrere Bereiche zur Verfügung (z.B.: e-Vendanges, ePdir, FidCom, usw.).

Das IAM-Benutzerkonto ist persönlich und erlaubt dem Benutzer, auf den geschützten Bereich der Website des Staats Wallis zuzugreifen und von da aus je nach den von der Kantonsverwaltung zugeteilten Rechten auf e-Vendanges oder auf andere Webanwendungen zugreifen zu können. Ein Benutzerkonto setzt sich zusammen aus einem Benutzernamen, einem Passwort und einem PUK.



1. Benutzerkonto
2. Authentifizierung auf den Servern des Kantons
3. Zugriff auf die unterschiedlichen Webanwendung, u.a. e-Vendanges.



*Ein einziges IAM-Konto pro Person reicht, um auf die verschiedenen Webanwendungen des Staats Wallis u.a. e-Vendanges und ePdir zurückgreifen zu können. Es ist somit nutzlos mehrere IAM-Konten zu erstellen.*

Falls Sie ein IAM-Benutzerkonto erstellen möchten, beachten Sie bitte die Anleitung auf unserer Website (<https://www.vs.ch/de/web/sca/controle-de-vendange-et-e-vendanges>).

Zur Verwaltung Ihres Authentifizierungskontos (Änderung der Mailadresse, Telefon, usw.) stehen Ihnen die entsprechenden Anweisungen unter [www.vs.ch/web/iam](http://www.vs.ch/web/iam) zur Verfügung.

FAQs (Häufig gestellte Fragen) zum IAM-Benutzerkonto finden Sie unter: <https://www.vs.ch/web/iam/foire-aux-questions>.

### 2.2 Login zur Webanwendung e-Vendanges

Sobald Sie über ein aktiviertes IAM-Benutzerkonto verfügen, gelangen Sie zu e-Vendanges über den folgenden Link: <https://eacquit.apps.vs.ch>.

Zum Einloggen in e-Vendanges geben Sie Ihren Benutzernamen und Ihr Passwort ein, wählen Sie SMS als Authentifizierungsmethode und klicken Sie auf **ANMELDEN**.

### Willkommen

Als Staatsangestellter benutzen Sie bitte ihr Login (Benutzername und Passwort), welches Sie für die Anmeldung an Ihrem Arbeitsposten brauchen.

- Falls Sie schon über ein IAM Konto verfügen, melden Sie sich mit ihrem Benutzernamen und ihrem Passwort (IAM) an.
- Falls Sie sich zum ersten Mal einloggen, geben Sie Ihren Benutzernamen und Ihr Passwort vom Begleitbrief ein.
- Falls sie kein Konto haben, lesen Sie bitte unsere Dokumentation.

Für allfällige Fragen können sie mit der Staatskanzlei des Kantons Wallis via [ivs-iam@admin.vs.ch](mailto:ivs-iam@admin.vs.ch) Kontakt aufnehmen.

### Anmelden

Bitte geben Sie Ihren Benutzernamen und Ihr Passwort ein.

Benutzername

Passwort

Authentifizierungsmethode

SMS

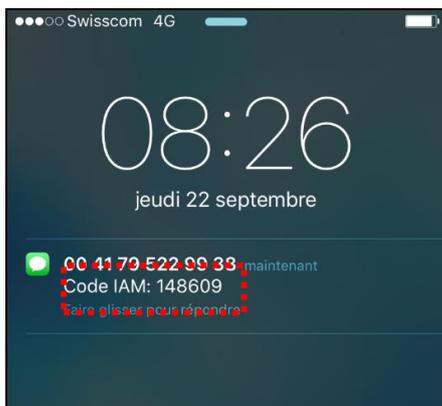
Matrixcard

[Passwort vergessen ?](#)

[Benutzernamen vergessen ?](#)

### Haben Sie Fragen ?

Dann erhalten Sie per SMS einen numerischen Bestätigungscode auf Ihrem Mobiltelefon.



Erfassen Sie diesen Bestätigungscode im darunterliegenden Dialogfeld und klicken Sie auf .

### Willkommen

Als Staatsangestellter benutzen Sie bitte ihr Login (Benutzername und Passwort), welches Sie für die Anmeldung an Ihrem Arbeitsposten brauchen.

- Falls Sie schon über ein IAM Konto verfügen, melden Sie sich mit ihrem Benutzername und ihrem Passwort (IAM) an.
- Falls Sie sich zum ersten Mal einloggen, geben Sie Ihren Benutzername und Ihr Passwort vom Begleitschreiben ein.
- Falls sie kein Konto haben, lesen Sie bitte [unsere Dokumentation](#).

Für allfällige Fragen können sie mit der Staatskanzlei des Kantons Wallis via [ivs-iam@admin.vs.ch](mailto:ivs-iam@admin.vs.ch) Kontakt aufnehmen.

### SMS-Bestätigungscode

Tragen Sie bitte den SMS-Bestätigungscode ein

SMS-Bestätigungscode

**SENDEN**

Nach der Eingabe des SMS-Bestätigungscode erhalten Sie Zugriff auf die gewählte Dienstleistung oder auf die Startseite des gesicherten Webportals.

### Aktivierung des Benutzerkontos

Hier finden sie eine [Anleitung zur Aktivierung Ihres Benutzerkontos](#). Die Anleitung befindet sich auch auf dem Begleitschreiben.

Wenn das Einloggen erfolgreich ist, gelangen Sie auf die Startseite der Webanwendung. Sie erreichen dann die für die Gemeinden bestimmten Untermenüs, indem Sie auf **Gemeinden** in der horizontalen Menüleiste klicken.

Startseite **Gemeinden** Traubenlieferant Verwaltung Kontakt Sprache :FR|DE Abmelden

Aufteilung der Bescheinigungen nach Fläche

### AUFTEILUNG EINER BESCHEINIGUNG NACH FLÄCHE

Bescheinigungs-Nr.

**Suchen** **Abbrechen**

#### Aufteilung einer Bescheinigung

**Nach Fläche**

Nach Parzellen

#### Kompensation PN/Gamay

PN/Gamay Bescheinigungen anfügen

Eingescannte PN/Gamay Bescheinigungen importieren

#### Rebregister

Rebregister jedes Eigentümers

© 2016 e-Vendanges

QAS / 2.0.3-SNAPSHOT

## 2.3 Abmelden aus der Webanwendung

Zum Abmelden aus der Webanwendung klicken Sie rechts in der Menüleiste auf **Abmelden**



## 2.4 Verwaltung der Benutzerberechtigungen

Der Staat Wallis hat für jede Gemeinde einer Person die Administratorenrechte zugeteilt. Dieser Administrator kann dann weiteren Personen der Gemeindeverwaltung Standard-Benutzerberechtigungen zuweisen.



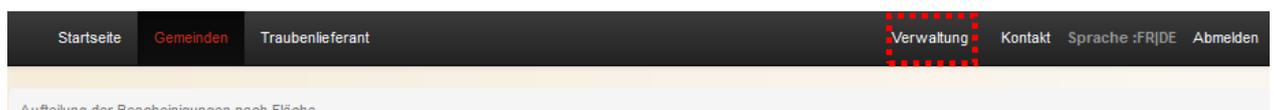
*Achtung: Der Administrator muss sich zuerst die Standardberechtigung zuweisen, um das Menü Gemeinden von e-Vendanges benützen zu können.*

Das Vorgehen, um dem Administrator die Standard-Benutzerberechtigung zuzuweisen, ist im Kapitel 2.4.1 erläutert.

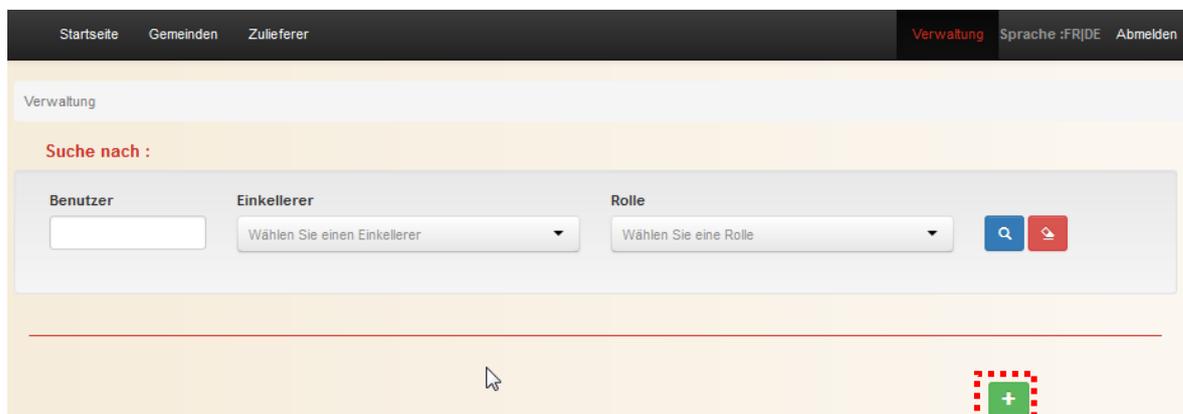
### 2.4.1 Erstellen eines Standard-Benutzers

*Voraussetzung: Bevor der Administrator einen Standard-Benutzer in e-Vendanges erstellen kann, muss er sich vergewissern, dass diejenige Person ein IAM-Konto erstellt und validiert hat! (Siehe Kapitel 2.1)*

In der Menüleiste klicken Sie auf **Verwaltung**.

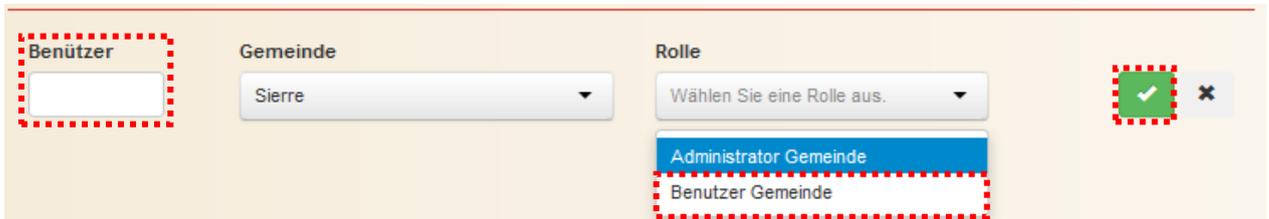


Klicken Sie auf das Symbol **+**, um einen neuen Benutzer zu erstellen.



Sie müssen nun die **Benutzer-ID\*** der entsprechenden Person eingeben und ihr dann die Berechtigung *Benutzer Gemeinde* zuweisen. Zum Abschluss klicken Sie auf .

\*Die **Benutzer-ID** entspricht dem IAM-Benutzernamen, den die Person per Einschreiben an ihre Wohnadresse bekommen hat. Falls die Person nach Erhalt des Einschreibens ihre Benutzer-ID geändert hat, muss die geänderte ID verwendet werden.

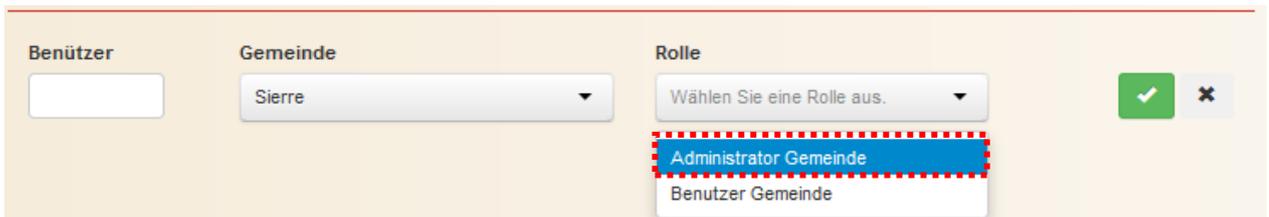


#### 2.4.2 Erstellen eines Administrators

Falls der durch den Staat Wallis bestimmte Administrator wünscht, dass ein weiterer Mitarbeiter seiner Gemeinde die Administratorenrechte erhält, kann er ihm die entsprechende Berechtigung zuteilen, indem er die Rolle *Administrator Gemeinde* auswählt.

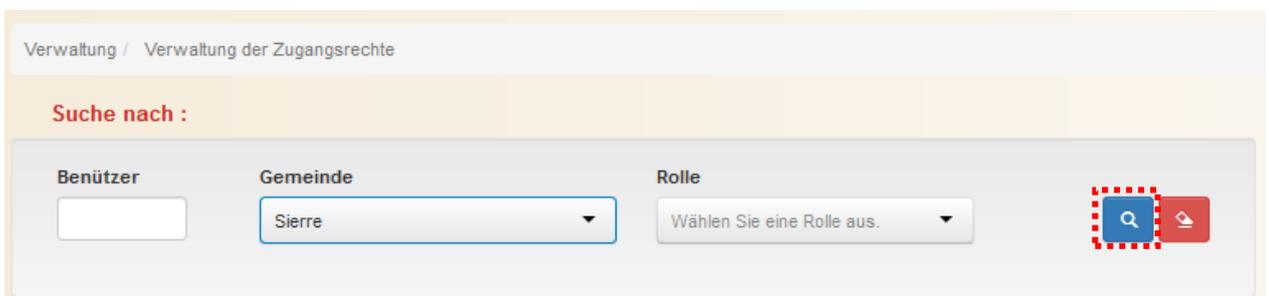
*Bitte nehmen Sie zur Kenntnis, dass dieser Benutzer dann die gleichen Berechtigungen hat wie der erste Administrator!*

Das Vorgehen für die Zuweisung der Administratorenrechten an einem Standard-Benutzer ist identisch mit demjenigen, das im vorangehenden Kapitel 2.4.1. dargelegt ist. Bei der Zuteilung der Rolle, wählen Sie *Administrator Gemeinde* aus.



#### 2.4.3 Einen Benutzer deaktivieren

Um einen Benutzer zu deaktivieren, müssen Sie ihn in der Liste aufgrund seiner Benutzer-ID suchen. Erfassen Sie seine Benutzer-ID im dafür vorgesehenen Feld. Starten Sie die Suche, indem Sie auf das Symbol  klicken.



Um den Benutzer zu deaktivieren, klicken Sie auf dem Symbol  am Ende der Zeile. Falls dieser Benutzer über die Administratorenrechte sowie über die Standard-Benutzerberechtigung verfügt, muss dieser Vorgang 2 Mal wiederholt werden.



The screenshot shows a user management interface with a table of users. At the top right, there is a green button with a white plus sign. The table has four columns: 'Benutzer', 'Name, Vorname', 'Gemeinde', and 'Rolle'. There are three rows of data. The first row shows a user with ID 'fa...', name 'A...', and role 'Benutzer Gemeinde'. The second row shows a user with ID 'ca...', name 'c...', and role 'Administrator Gemeinde'. The third row shows a user with ID 'fa...', name 'A...', and role 'Administrator Gemeinde'. Each row has two icons on the right: a blue pencil icon for editing and a red 'X' icon for deleting. The red 'X' icon in the first row is highlighted with a red dashed border.

Benutzer	Name, Vorname	Gemeinde	Rolle	
fa...	A...	Sierre	Benutzer Gemeinde	 
ca...	c...	Sierre	Administrator Gemeinde	 
fa...	A...	Sierre	Administrator Gemeinde	 

**BEMERKUNG:** Der ausgewählte Administrator ist für die Verwaltung der Benutzer seiner Gemeinde verantwortlich. Zum Beispiel, Deaktivieren eines e-Vendanges-Kontos eines ehemaligen Mitarbeiters, der die Gemeinde verlassen hat.

### 3 Aufteilung der Bescheinigungen

e-Vendanges unterscheidet die Teilung der Bescheinigung nach Fläche von der Teilung der Bescheinigung nach Parzellen. Falls die Bescheinigung auf einer einzigen Katasterparzelle beruht, kommt **die Teilung nach Fläche** zur Anwendung. Die **Teilung nach Parzellen** gilt, wenn die Bescheinigung aus mehreren Katasterparzellen zusammengesetzt ist. Diese Unterscheidung ermöglicht die Verbindung zwischen den geteilten Bescheinigungen und den Parzellen, die ihnen zugrunde liegen.

#### 3.1 Aufteilung einer Bescheinigung nach Fläche

*Voraussetzung: Eine Bescheinigung kann aufgeteilt werden, wenn sie gültig und nicht bei einem Einkellerer in e-Vendanges registriert ist. Sind diese zwei Bedingungen nicht erfüllt, kann die Bescheinigung nicht aufgeteilt werden.*

Die Aufteilung nach Fläche kommt nur dann zur Anwendung, wenn eine Bescheinigung auf **einer einzigen Katasterparzelle** beruht. Falls die Ursprungsbescheinigung aus mehreren Katasterparzellen zusammengesetzt ist, muss diese zuerst nach Parzellen aufgeteilt werden, um eine neue Bescheinigung zu erstellen, die auf einer einzigen Parzelle beruht. Diese Bescheinigung kann dann nach Fläche aufgeteilt werden.

##### 3.1.1 Etappe 1: Erfassen der Ursprungsbescheinigung

Wählen Sie **Nach Fläche** in der vertikalen Menüleiste. Dann geben Sie die Bescheinigungsnummer ein. Anschliessend klicken Sie auf den Knopf **Suchen**.

*Bemerkung: Beim Suchvorgang überprüft die Webanwendung die Gültigkeit der Bescheinigung aufgrund der im Anhang 1 dargelegten Regeln.*

The screenshot shows the web application interface for splitting a certificate by area. The main heading is "AUFTEILUNG EINER BESCHEINIGUNG NACH FLÄCHE". Below this, there is a form with a text input field labeled "Bescheinigungs-Nr." containing the value "2017003378319". To the right of the input field is a blue button labeled "Suchen" and a red button labeled "Abbrechen". On the right side of the page, there is a vertical menu with several options: "Aufteilung einer Bescheinigung" (highlighted with a red dashed box), "Nach Fläche" (highlighted with a blue dashed box), "Nach Parzellen", "Kompensation PN/Gamay", "PN/Gamay Bescheinigungen anfügen", "Eingescannte PN/Gamay Bescheinigungen importieren", "TBD: RV", and "TBD: RV par propriétaires". The footer of the page includes "© 2016 e-Vendanges" and "QAS / 2.0.3-SNAPSHOT".

##### 3.1.2 Etappe 2: Bestimmen der Flächen der neuen Teilbescheinigungen

Falls die Nummer der in der Etappe 1 erfassten Bescheinigung gültig ist, gelangen Sie in die nächste Anzeige, welche das Bestimmen der Teilbescheinigungen ermöglicht.

Im obersten Teil des Bildschirms sind die wichtigsten Informationen der Ursprungsbescheinigung, namentlich die Bescheinigungs-Nr., die BP Nr. des Eigentümers, die Gemeinde, die Rebsorte und deren Fläche aufgeführt.

Im mittleren Teil wird automatisch die Email-Adresse des Benutzers angezeigt. Bei Bedarf kann diese Adresse durch den Benutzer geändert werden.

Startseite **Gemeinden** Traubenlieferant Verwaltung Kontakt Sprache :FR|DE Abmelden

Aufteilung der Bescheinigungen nach Fläche

### AUFTEILUNG EINER BESCHEINIGUNG NACH FLÄCHE

Bescheinigungs-Nr.	2017057835388	Fläche (m2)	506
BP Nr.	1'008'120	Aufgeteilte Fläche (m2)	<b>506</b>
Gemeinde	6116 - Varen	Restliche Fläche (m2)	<b>0</b>
Rebsorte	Humagne rouge		

E-Mail-Adresse des Benutzers

Bescheinigungs-Nr.	Fläche (m2)
	253
	253

© 2016 e-Vendanges

GAS / 2.0.3-SNAPSHOT

**Aufteilung einer Bescheinigung**

Nach Fläche

Nach Parzellen

**Kompensation PN/Gamay**

PN/Gamay Bescheinigungen anfügen

Eingescannte PN/Gamay Bescheinigungen importieren

**Rebregister**

Rebregister jedes Eigentümers

Die Webanwendung teilt automatisch die Fläche der Ursprungsbescheinigung in zwei Teilflächen auf (siehe vorangehende Abbildung). Sie können dann die Teilflächen nach Belieben anpassen (siehe nachfolgende Abbildung) und bei Bedarf zusätzliche Teilbescheinigungen einfügen, indem Sie auf den Knopf  klicken. Beim Einfügen einer zusätzlichen Zeile schlägt die Webanwendung automatisch die restliche Fläche vor.

Eine Zeile kann durch das Klicken des Symbols - an deren Ende gelöscht werden.

Die Webanwendung berechnet automatisch die aufgeteilte und die restliche Fläche. Solange die *restliche Fläche (m2)* **nicht 0 beträgt**, kann die Aufteilung nicht erfolgen.

Startseite **Gemeinden** Traubenlieferant Verwaltung Kontakt Sprache :FR|DE Abmelden

Aufteilung der Bescheinigungen nach Fläche

### AUFTEILUNG EINER BESCHEINIGUNG NACH FLÄCHE

**Bescheinigungs-Nr.** 2017003378319 **Fläche (m2)** 506  
**BP Nr.** 1'008'120 **Aufgeteilte Fläche (m2)** 410  
**Gemeinde** 6116 - Varen **Restliche Fläche (m2)** 96  
**Rebsorte** Humagne rouge

**E-Mail-Adresse des Benutzers**  ✓

Bescheinigungs-Nr.	Fläche (m2)	
	<input type="text" value="200"/>	✓
	<input type="text" value="200"/>	✓
	<input type="text" value="10"/>	✓

© 2016 e-Vendanges

QAS / 2.0.3-SNAPSHOT

**Aufteilung einer Bescheinigung**

Nach Fläche

Nach Parzellen

**Kompensation PN/Gamay**

PN/Gamay Bescheinigungen anfügen

Eingescannte PN/Gamay Bescheinigungen importieren

**TBD: RV**

TBD: RV par propriétaires

Wenn das Bestimmen der Teilbescheinigungen beendet ist, klicken Sie auf den Knopf  , um die Aufteilung zu starten. Die Nummer der Ursprungsbescheinigung ist annulliert, so dass diese nicht mehr benutzt werden kann, und die neuen Teilbescheinigungen werden erstellt.

Startseite **Gemeinden** Traubenlieferant Verwaltung Kontakt Sprache :FR|DE Abmelden

Aufteilung der Bescheinigungen nach Fläche

### AUFTEILUNG EINER BESCHEINIGUNG NACH FLÄCHE

**Bescheinigungs-Nr.** 2017003378319 **Fläche (m2)** 506  
**BP Nr.** 1'008'120 **Aufgeteilte Fläche (m2)** 506  
**Gemeinde** 6116 - Varen **Restliche Fläche (m2)** 0  
**Rebsorte** Humagne rouge

**E-Mail-Adresse des Benutzers**  ✓

Bescheinigungs-Nr.	Fläche (m2)	
	<input type="text" value="200"/>	✓
	<input type="text" value="200"/>	✓
	<input type="text" value="106"/>	✓ -

© 2016 e-Vendanges

QAS / 2.0.3-SNAPSHOT

**Aufteilung einer Bescheinigung**

Nach Fläche

Nach Parzellen

**Kompensation PN/Gamay**

PN/Gamay Bescheinigungen anfügen

Eingescannte PN/Gamay Bescheinigungen importieren

**TBD: RV**

TBD: RV par propriétaires

### 3.1.3 Etappe 3: Drucken der neuen Teilbescheinigungen

Sobald der Teilungsvorgang abgeschlossen ist, erscheinen die Nummern der neuen Bescheinigungen sowie deren Fläche im unteren Teil des Bildschirms.

Gleichzeitig schickt die Webanwendung an die angegebene Adresse ein Bestätigungsemail, welches im Anhang die neuen Teilbescheinigungen als pdf-Datei enthält. Die Nummer der Ursprungsbescheinigung ist annulliert, so dass diese nicht mehr benutzt werden kann.

Aufteilung der Bescheinigungen nach Parzellen

#### AUFTEILUNG EINER BESCHIEINIGUNG NACH PARZELLEN

Bescheinigungs-Nr.	2017019200309	Fläche (m2)	8'602
BP Nr.	1'082'752		
Gemeinde	6116 - Varen		
Rebsorte	Pinot noir		

E-Mail-Adresse des Benutzers:

Bescheinigungs-Nr.	Traubenlieferant	Gemeinde	Kategorie	Rebfläche [m <sup>2</sup> ]
2017057829440	1082752	Varen		369
2017057832816	1082752	Varen		3313
2017057828994	1082752	Varen		1633
2017057830492	1082752	Varen		2321
2017057831659	1082752	Varen		966

Drucken Neue Aufteilung

**Achtung :** Wenn Sie die Dokumente „Bestätigung“ und „Zusammenstellung“ nicht herunterladen können, müssen Sie die Einstellungen der Webbrowser (Internet Explorer, Mozilla Firefox, Chrome, etc.) wie folgt ändern: Pop-Ups zulassen.

© 2016 e-Vendanges

Der Druckvorgang erfolgt in 2 Schritten. Beim Klicken auf den Knopf  werden die neuen Teilbescheinigungen in Form einer pdf-Datei generiert.

*Achtung: Die pdf-Datei taucht auf dem Bildschirm in Form eines Pop-up auf. Die meisten Browser verhindern jedoch das Öffnen von Pop-up-Fenstern. Die aktuellen Browser machen jedoch den Benutzer darauf aufmerksam und ermöglichen ihm durch einen einfachen Mausklick, das Pop-up-Fenster zu erlauben.*

Die untenstehende Meldung erinnert Sie daran, dass Sie den Pop-up-Blocker von Ihrem Browser bei der Anwendung von e-Vendanges deaktivieren müssen.

**Achtung :** Wenn Sie die Dokumente „Bestätigung“ und „Zusammenstellung“ nicht herunterladen können, müssen Sie die Einstellungen der Webbrowser (Internet Explorer, Mozilla Firefox, Chrome, etc.) wie folgt ändern: Pop-Ups zulassen.



*Diese pdf-Dateien können mit einem Klick auf die rechte Maustaste gespeichert werden. Wir empfehlen Ihnen dringend, die neuen Teilbescheinigungen in Ihren Ordnern zu speichern.*

Der zweite Schritt besteht darin, die neuen Teilbescheinigungen in pdf-Format auf dem amtlichen Papier auszudrucken, welches vom Weinbauamt zugestellt wird. Dafür klicken Sie oben rechts auf das Symbol .



*Bemerkung: Falls das Layout der gedruckten Bescheinigungen nicht korrekt ist, müssen Sie die Einstellung des Druckers anpassen. Tipps dazu im Kapitel 6.2.*

Wählen Sie den Knopf , um eine neue Aufteilung zu beginnen. Solange die neuen Teilbescheinigungen aus dem vorangehenden Teilungsvorgang nicht generiert sind, kann keine neue Teilung gestartet werden.



***Eine Teilbescheinigung, die aus einer Aufteilung nach Fläche stammt, kann nicht mehr geteilt werden, weder nach Fläche noch nach Parzellen!***

### 3.2 Aufteilung einer Bescheinigung nach Parzellen

Die **Aufteilung nach Parzellen** kommt immer zur Anwendung, wenn die Ursprungsbescheinigung aus mehreren Katasterparzellen zusammengesetzt ist.

#### 3.2.1 Etappe 1: Erfassen der Ursprungsbescheinigung

*Voraussetzung: Eine Bescheinigung kann aufgeteilt werden, wenn sie gültig und nicht bei einem Einkellerer in e-Vendanges registriert ist. Sind diese zwei Bedingungen nicht erfüllt, kann die Bescheinigung nicht aufgeteilt werden.*

Wählen Sie **Nach Parzellen** in der vertikalen Menüleiste. Dann geben Sie die Bescheinigungsnummer ein. Anschliessend klicken Sie auf den Knopf **Suchen**.

*Bemerkung: Beim Suchvorgang überprüft die Webanwendung die Gültigkeit der Bescheinigung aufgrund der im Anhang 1 dargelegten Regeln.*



#### 3.2.2 Etappe 2: Bestimmen der Parzellen oder Parzellengruppen

Falls die Nummer der in der Etappe 1 erfassten Bescheinigung gültig ist, gelangen Sie in die nächste Anzeige, welche das Bestimmen der Teilbescheinigungen ermöglicht.

Im obersten Teil des Bildschirms sind die wichtigsten Informationen der Ursprungsbescheinigung, namentlich die Bescheinigungs-Nr., die BP Nr. des Eigentümers, die Gemeinde, die Rebsorte und deren Fläche aufgeführt.

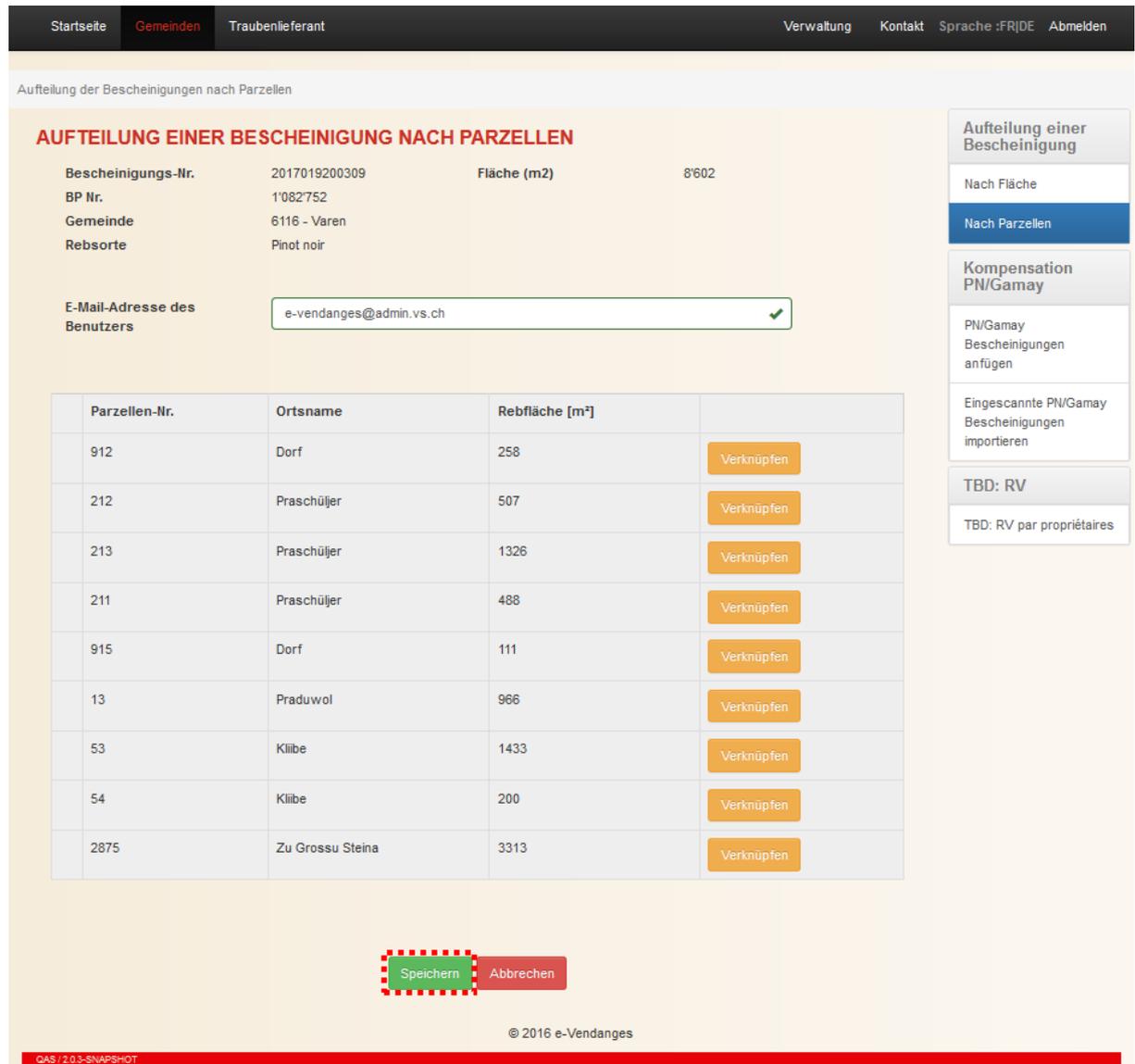
Im mittleren Teil wird automatisch die Email-Adresse des Benutzers angezeigt. Bei Bedarf kann diese Adresse durch den Benutzer geändert werden.

Die Katasterparzellen, aus welchen die Ursprungsbescheinigung zusammengesetzt ist, sind im untersten Teil des Bildschirms aufgelistet.

Beim Aufteilungsvorgang können Sie:

- entweder für jede Katasterparzelle eine einzelne Bescheinigung ausstellen,
- oder die Katasterparzellen in zwei oder mehreren Gruppen zusammenfassen und entsprechend zwei oder mehrere Teilbescheinigungen erstellen,
- oder beides tun.

Um **eine Bescheinigung je Katasterparzelle** zu erstellen, klicken Sie einfach zuunterst auf den Knopf . Im nachfolgenden Beispiel würde die Webanwendung 9 neue Teilbescheinigungen generieren.



**AUFTEILUNG EINER BESCHEINIGUNG NACH PARZELLEN**

Bescheinigungs-Nr. 2017019200309 Fläche (m2) 8'602  
 BP Nr. 1'082'752  
 Gemeinde 6116 - Varen  
 Rebsorte Pinot noir

E-Mail-Adresse des Benutzers

Parzellen-Nr.	Ortsname	Rebfläche [m <sup>2</sup> ]	
912	Dorf	258	
212	Praschüljer	507	
213	Praschüljer	1326	
211	Praschüljer	488	
915	Dorf	111	
13	Praduwol	966	
53	Kliibe	1433	
54	Kliibe	200	
2875	Zu Grossu Steina	3313	

© 2016 e-Vendanges

GAS / 2.0.3-SNAPSHOT

Um **mehrere Parzellen in einer gleichen Teilbescheinigung zusammenzufassen**, klicken Sie auf den Knopf  am Ende der Zeile der entsprechenden Parzellen. Anschliessend bestätigen Sie die Gruppe, indem Sie auf den Knopf  klicken. Die Nummer der Gruppe, welcher die Parzelle/n zugeordnet ist/sind, ist am Ende der Zeile angezeigt, z.B. .

Im Falle eines Fehlers ist es möglich mit dem Knopf  am Anfang der Zeile, die entsprechende Parzelle aus der Gruppe, der sie zugeordnet wurde, zu extrahieren. Diese Parzelle kann dann, falls nötig, einer anderen Gruppe zugewiesen werden.

Dank dem Knopf  am Beginn der Zeile ist es möglich, eine Parzelle von einer Gruppe zu einer anderen zu verschieben.

Startseite **Gemeinden** Traubenlieferant Verwaltung Kontakt Sprache :FR|DE Abmelden

Aufteilung der Bescheinigungen nach Parzellen

### AUFTEILUNG EINER BESCHEINIGUNG NACH PARZELLEN

Bescheinigungs-Nr. 2017019200309 Fläche (m2) 8'602  
 BP Nr. 1'082'752  
 Gemeinde 6116 - Varen  
 Rebsorte Pinot noir

E-Mail-Adresse des Benutzers  ✓

	Parzellen-Nr.	Ortsname	Rebfläche [m²]	
Freigegeben Gruppe ▾	54	Kliibe	200	Gruppe 1
	13	Praduwol	966	Verknüpfen
Freigegeben Gruppe ▾	53	Kliibe	1433	Gruppe 1
Freigegeben Gruppe ▾	212	Praschüjer	507	Gruppe 3
	2875	Zu Grossu Steina	3313	Verknüpfen
Freigegeben Gruppe ▾	213	Praschüjer	1326	Gruppe 3
Freigegeben Gruppe ▾	211	Praschüjer	488	Gruppe 3
Freigegeben Gruppe ▾	912	Dorf	258	Gruppe 2
Freigegeben Gruppe ▾	915	Dorf	111	Gruppe 2

Gruppe bestätigen  
 Speichern Abbrechen

© 2016 e-Vendanges

QAS / 2.0.3-SNAPSHOT

Aufteilung einer Bescheinigung

Nach Fläche

**Nach Parzellen**

---

Kompensation PN/Gamay

PN/Gamay Bescheinigungen anfügen

Eingescannte PN/Gamay Bescheinigungen importieren

---

TBD: RV

TBD: RV par propriétaires

Falls Sie nicht alle Parzellen einer/mehreren Gruppe/n zugeordnet haben, werden die einzelnen Parzellen über eine eigene Bescheinigung verfügen. Im vorangehenden Beispiel werden die beiden Parzellen Nr. 13 (Praduwol) und 2875 (Zu Grossu Steina) je eine Bescheinigung ergeben. Die restlichen Parzellen sind in drei Gruppen zusammengefasst. Aus jeder Gruppe wird sich eine Bescheinigung ergeben.

Sobald die Parametrisierung der Aufteilung abgeschlossen ist, klicken Sie zuunterst auf dem Bildschirm auf den Knopf **Speichern**. Sie gelangen dann auf die nächste Anzeige, welche eine Zusammenfassung der geforderten Aufteilung darstellt.

Ist die Parametrisierung falsch, klicken Sie auf den Knopf **Nein**, um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren und so die nötigen Anpassungen zu treffen.

Ist die Parametrisierung korrekt, klicken Sie auf den Knopf **Ja**, um den Aufteilungsvorgang zu starten. Um eine unerwünschte Teilung zu vermeiden, verlangt die Webanwendung eine Auftragsbestätigung in Form einer Gegenfrage. Beantworten Sie diese mit **Nein**.

Beantworten Sie die Gegenfrage mit  , kehren Sie zur vorherigen Anzeige zurück.

Startseite **Gemeinden** Traubenlieferant
Verwaltung Kontakt Sprache :FR|DE Abmelden

---

Aufteilung der Bescheinigungen nach Parzellen

### AUFTEILUNG EINER BESCHEINIGUNG NACH PARZELLEN

Bescheinigungs-Nr.	2017019200309	Fläche (m2)	8'602
BP Nr.	1'082'752		
Gemeinde	6116 - Varen		
Rebsorte	Pinot noir		

**Übersicht der angeforderten Aufteilung :**

- Groupe 1 : 1633 m<sup>2</sup>
- Groupe 2 : 369 m<sup>2</sup>
- Groupe 3 : 2321 m<sup>2</sup>
- Parcelle 13 : 966 m<sup>2</sup>
- Parcelle 2875 : 3313 m<sup>2</sup>

E-Mail-Adresse des Benutzers

Sie haben die Parzellen-Aufteilung der Ursprungsbescheinigung nach der obgenannten Verteilung angeordnet.  
Möchten Sie wirklich die Bescheinigung nach Parzellen oder Parzellengruppen aufteilen ?

Die Anzahl neuer Bescheinigungen, die Sie erstellen werden, beträgt : 5

Möchten Sie auf diese Aufteilung der Ursprungsbescheinigung nach Parzellen verzichten? (Wählen Sie Ja, um die Teilung zu unterbrechen.)

© 2016 e-Vendanges

GAS / 2.0.3-SNAPSHOT

**Aufteilung einer Bescheinigung**

Nach Fläche

Nach Parzellen

Kompensation PN/Gamay

PN/Gamay Bescheinigungen anfügen

Eingesannte PN/Gamay Bescheinigungen importieren

TBD: RV

TBD: RV par propriétaires

### 3.2.3 Etappe 3: Drucken der neuen Teilbescheinigungen

Ist der Teilungsvorgang abgeschlossen, erscheinen die Nummern der neuen Teilbescheinigungen und deren Fläche im untersten Teil des Bildschirms.

Gleichzeitig schickt die Webanwendung an die angegebene Adresse ein Bestätigungsemail, welches im Anhang die neuen Teilbescheinigungen als pdf-Datei enthält. Zudem ist die Nummer der Ursprungsbescheinigung annulliert, so dass diese nicht mehr benutzt werden kann.

Aufteilung der Bescheinigungen nach Parzellen

## AUFTEILUNG EINER BESCHEINIGUNG MIT PARZELLENINFORMATIONEN

**Nr. Bescheinigung** 2017059783863 **Fläche (m2)** 7'306  
**Nr. BP** 1'080'297  
**Gemeinde** 6022 - Chamoson  
**Rebsorte** Sylvaner  
**E-Mail-Adresse des Benutzers**

Nr. Bescheinigung	Zulieferer	Gemeinde	Kategorie	Rebfläche [m²]
2017093015897	1080297	Chamoson		995
2017093019668	1080297	Chamoson		781
2017093014764	1080297	Chamoson		2065
2017093018104	1080297	Chamoson		321
2017093017914	1080297	Chamoson		1223
2017093016107	1080297	Chamoson		478
2017093013967	1080297	Chamoson		1443

**Achtung** : Wenn Sie die Dokumente „Bestätigung“ und „Zusammenstellung“ nicht herunterladen können, müssen Sie die **Einstellungen der Webbrowser** (Internet Explorer, Mozilla Firefox, Chrome, etc.) **wie folgt ändern: Pop-Ups zulassen.**



© 2016 e-Vendanges

GAS / 1.3.4-SNAPSHOT

Der Druckvorgang erfolgt in 2 Schritten. Diese sind im Unterkapitel 3.1.3 bereits beschrieben. Wir verweisen Sie auf Seite 13.

Wählen Sie den Knopf , um eine neue Aufteilung zu beginnen. Solange die neuen Teilbescheinigungen aus dem vorangehenden Teilungsvorgang nicht generiert sind, kann keine neue Teilung gestartet werden.



**Eine Teilbescheinigung, die aus einer Aufteilung nach Parzellen stammt, kann nur noch nach Fläche aufgeteilt werden, sofern diese nur aus einer einzigen Katasterparzelle zusammengesetzt ist!**

## 4 Kompensation Pinot noir – Gamay

Es ist nur möglich, Pinot noir und Gamay Bescheinigungen aus der **gleichen Kategorie** (AOC Grand Cru, AOC, ...) und aus der **gleichen Gemeinde** zu kompensieren.

Diese Kompensation erfolgt in der Gemeinde, in der sich die betroffenen Parzellen befinden, gegen Vorlage der entsprechenden Pinot noir und Gamay Bescheinigungen.

Das Erfassen der Bescheinigungen für die Kompensation kann auf 2 Arten erfolgen:

- entweder über die **individuelle Eingabe** der einzelnen Bescheinigungen
- oder über den **Import einer pdf-Datei**, die die zu kompensierenden Bescheinigungen enthält.

### 4.1 Individuelle Eingabe der Bescheinigungen

*Voraussetzung: Eine Bescheinigung kann kompensiert werden, wenn sie gültig und nicht bei einem Einkellerer in e-Vendanges registriert ist. Sind diese zwei Bedingungen nicht erfüllt, kann die Bescheinigung nicht aufgeteilt werden. Dies gilt auch für eine bereits einmal kompensierte Bescheinigung.*

Um die Bescheinigungen individuell zu erfassen, wählen Sie das Untermenü PN/Gamay Bescheinigungen anfügen in der vertikalen Menüleiste.

#### 4.1.1 Etappe 1: Erfassen der Pinot noir und Gamay Bescheinigung

Um die Pinot noir oder Gamay Bescheinigungen zu erfassen, klicken Sie dann auf PINOT NOIR respektiv auf GAMAY. Geben Sie die Bescheinigung im vorgesehenen Feld ein und klicken Sie auf den Knopf Hinzufügen.

*Bemerkung: Die Webanwendung überprüft die Gültigkeit der Bescheinigung aufgrund der im Anhang 1 dargelegten Regeln. Wurde eine Bescheinigung bereits bei einem Einkellerer in e-Vendanges registriert, so kann diese nicht kompensiert werden. Diese muss zuerst vom Einkellerer freigegeben werden.*

Wiederholen Sie den oben beschriebenen Eingabevorgang für jede Pinot noir und Gamay Bescheinigung. Es ist möglich mehrere Bescheinigungen der gleichen Rebsorte einzugeben.

Im Falle eines Fehlers ist es möglich, mit dem Knopf Löschen am Ende der Zeile, die entsprechende Bescheinigung aus der Kompensation auszuschliessen.

Nach jeder Eingabe einer neuen Bescheinigung berechnet die Webanwendung automatisch die Gesamtfläche der jeweiligen Rebsorte.

**KOMPENSATION PN/GAMAY**

**PINOT NOIR** Gesamtfläche vor Kompensation : 2508 m<sup>2</sup>

Bescheinigungs-Nr.

Bescheinigungs-Nr.	BP Nr.	Rebeigentümer	Zusatzbezeichnung	Gemeinde	Rebsorte	Kategorie	Fläche (m <sup>2</sup> )	Löschen
2017038533926	1233139	[REDACTED]		Leuk	Pinot noir	AOC	1506	<input type="button" value="Löschen"/>
2017038538421	1233144	[REDACTED]		Leuk	Pinot noir	AOC	1002	<input type="button" value="Löschen"/>

**GAMAY** Gesamtfläche vor Kompensation : 498 m<sup>2</sup>

Fläche zu übertragen (m<sup>2</sup>):  ✓

Kompensationsrichtung:  
 Gamay → Pinot noir  
 Pinot noir → Gamay

Maximal übertragbare Fläche (m<sup>2</sup>):

Traubenlieferant BP Nr.  ✓

E-Mail-Adresse des Benutzers  ✓

© 2016 e-Vendanges

Nach dem Erfassen der Bescheinigungen müssen Sie zuerst die Richtung der Kompensation (=Flächenübertragung) bestimmen, entweder Pinot noir → Gamay oder umgekehrt. Aufgrund der gewählten Richtung für die Flächenübertragung, Pinot noir nach Gamay oder umgekehrt, berechnet die Webanwendung die maximal übertragbare Fläche (z.B. 50 m<sup>2</sup> in der nachfolgenden Abbildung).



*Die Rebsorte mit der kleinsten Fläche ist massgebend für die Berechnung der maximal übertragbaren Fläche.*

Sie müssen dann im vorgesehenen Feld die Fläche, die kompensiert werden soll, eingeben (z.B. 40 m<sup>2</sup> in der nachfolgenden Abbildung). Diese darf die von der Webanwendung berechnete und maximal übertragbare Fläche nicht übersteigen.

Die Webanwendung zeigt Ihnen automatisch die Pinot noir respektiv Gamay Fläche nach der Kompensation.

Dann müssen Sie die Business Partnernummer (BP Nr.) des Traubenlieferanten eingeben, der die Kompensation verlangt. Im nachfolgenden Beispiel lautet die BP Nr. 501403.

Im unteren Teil wird automatisch die Email-Adresse des Benutzers angezeigt. Bei Bedarf kann diese Adresse durch den Benutzer geändert werden.

Sobald das Eingeben der Bescheinigungen, der Kompensationsrichtung, der BP Nummer des Traubenlieferanten sowie der zu übertragbaren Fläche abgeschlossen ist, klicken Sie auf den Knopf **Speichern**, um zur nächsten Anzeige zu gelangen.

Kompensation PN/Gamay

### KOMPENSATION PN/GAMAY

**PINOT NOIR** Gesamtfläche vor Kompensation : 2508 m<sup>2</sup>

Bescheinigungs-Nr.  **Hinzufügen**

Bescheinigungs-Nr.	BP Nr.	Rebeigentümer	Zusatzbezeichnung	Gemeinde	Rebsorte	Kategorie	Fläche (m <sup>2</sup> )	Löschen
2017038533926	1233139	<input type="text"/>		Leuk	Pinot noir	AOC	1506	<b>Löschen</b>
2017038538421	1233144	<input type="text"/>		Leuk	Pinot noir	AOC	1002	<b>Löschen</b>

**GAMAY** Gesamtfläche vor Kompensation : 498 m<sup>2</sup>

**Fläche zu übertragen (m<sup>2</sup>)**  ✓

**Maximal übertragbare Fläche (m<sup>2</sup>):**

**Traubenlieferant BP Nr.**  ✓

**E-Mail-Adresse des Benutzers**  ✓

**Speichern** **Abbrechen**

**Kompensationsrichtung**

Gamay → Pinot noir

Pinot noir → Gamay

VORHER	NACHHER
<b>PINOT NOIR (m<sup>2</sup>)</b>	<b>PINOT NOIR (m<sup>2</sup>)</b>
2508	2468
<b>GAMAY (m<sup>2</sup>)</b>	<b>GAMAY (m<sup>2</sup>)</b>
498	538

© 2016 e-Vendanges

QAS / 2.0.3-SNAPSHOT

Die nachfolgende Anzeige stellt eine Zusammenfassung der wichtigsten Informationen dar und zeigt die Identität des Traubenlieferanten, die in der vorangehenden Anzeige erfasst worden ist. Sind diese korrekt, wählen Sie den Knopf **Ja**, um diese zu bestätigen und den Kompensationsvorgang zu starten. Falls Sie auf den Knopf **Nein** klicken, kehren Sie zum vorherigen Bildschirm zurück.

**KOMPENSATION PN/GAMAY**

Fläche zu übertragen (m<sup>2</sup>):  ✓

Maximal übertragbare Fläche (m<sup>2</sup>):

Traubenlieferant:  ✓

E-Mail-Adresse des Benutzers:  ✓

Kompensationsrichtung:  
 Gamay → Pinot noir  
 Pinot noir → Gamay

VORHER	NACHHER
PINOT NOIR (m <sup>2</sup> ): <input type="text" value="2508"/>	PINOT NOIR (m <sup>2</sup> ): <input type="text" value="2468"/>
GAMAY (m <sup>2</sup> ): <input type="text" value="498"/>	GAMAY (m <sup>2</sup> ): <input type="text" value="538"/>

Möchten Sie wirklich die oben aufgeführte Kompensation ausführen?  
 Wählen Sie "Ja", um den Kompensationsauftrag zu bestätigen, oder "Nein", um zur vorherigen Etappe zurückzukehren.

© 2016 e-Vendanges

QAS / 2.0.3-SNAPSHOT

#### 4.1.2 Etappe 2: Drucken der kompensierten Bescheinigungen

Sobald der Kompensationsvorgang abgeschlossen ist, erscheinen die Nummern der neuen Pinot noir respektiv Gamay Bescheinigungen sowie deren Fläche im unteren Teil des Bildschirms. Gleichzeitig schickt die Webanwendung an die angegebene Adresse ein Bestätigungsemail, welches im Anhang die neuen Pinot noir respektiv Gamay Bescheinigungen als pdf-Datei enthält. Zudem sind die Nummern der Pinot noir respektiv Gamay Ursprungsbescheinigungen annulliert, so dass diese nicht mehr benutzt werden können.

Der Druckvorgang erfolgt in 2 Schritten. Beim Klicken auf den Knopf  werden die neuen Teilbescheinigungen in Form einer pdf-Datei generiert.

Wählen Sie den Knopf , um eine neue Kompensation zu beginnen. Solange die neuen kompensierten Pinot noir und Gamay Bescheinigungen aus dem vorangehenden Kompensationsvorgang nicht generiert sind, kann keine neue Kompensation gestartet werden.

Startseite
Gemeinden
Traubenlieferant
Verwaltung
Kontakt
Sprache :FR|DE
Abmelden

---

Kompensation PN/Gamay

### KOMPENSATION PN/GAMAY

**Fläche zu übertragen (m²)**  ✓

**Kompensationsrichtung**

Gamay → Pinot noir

Pinot noir → Gamay

**Maximal übertragbare Fläche (m²):**

**Traubenlieferant BP Nr.**  ✓

**E-Mail-Adresse des Benutzers**  ✓

VORHER	NACHHER
PINOT NOIR (m²)	PINOT NOIR (m²)
2508	2468
GAMAY (m²)	GAMAY (m²)
498	538

#### KOMPENSATION PINOT NOIR :

Bescheinigungs-Nr.	Traubenlieferant	Zusatzbezeichnung	Gemeinde	Rebsorte	Kategorie	Fläche (m2)
2017057833667	501403		Leuk	Pinot noir	AOC	2468

#### KOMPENSATION GAMAY :

Bescheinigungs-Nr.	Traubenlieferant	Zusatzbezeichnung	Gemeinde	Rebsorte	Kategorie	Fläche (m2)
2017057834632	501403		Leuk	Gamay	AOC	538

Drucken
Neue Kompensation

**Achtung :** Wenn Sie die Dokumente „Bestätigung“ und „Zusammenstellung“ nicht herunterladen können, müssen Sie die Einstellungen der Webbrowser (Internet Explorer, Mozilla Firefox, Chrome, etc.) wie folgt ändern: Pop-Ups zulassen.

© 2016 e-Vendanges

QAS / 2.0.3-SNAPS-HOT

**Aufteilung einer Bescheinigung**

Nach Fläche

Nach Parzellen

---

**Kompensation PN/Gamay**

PN/Gamay Bescheinigungen anfügen

Eingescannte PN/Gamay Bescheinigungen importieren

---

**Rebregister**

Rebregister jedes Eigentümers

## Kompensation Pinot noir - Gamay

Department of Economy and Education  
Service of Agriculture

CANTON DU VALAIS  
KANTON VALAIS

**ACQUIT 2017**  
Impression test sur système vipsapqas

Commune : Saxon  
Cépage : Pinot noir Surface : 719 M2

Choix (Légal possible)	Classement	Limite quantitative de production (LQP)	Teneur naturelle minimale en sucre
<input type="checkbox"/>	AOC	863 KG	20.0 % Brix
<input type="checkbox"/>	AOC Mousseux	863 KG	17.2 % Brix
<input type="checkbox"/>	Goron	1,151 KG	17.2 % Brix
<input type="checkbox"/>	Vin de pays rouge	1,151 KG	15.2 % Brix
<input type="checkbox"/>	Vin de table rouge		13.6 % Brix

Fournisseur N° BP : 501403

Raison sociale, date et visa de la cave

2017093020305

---

Department of Economy and Education  
Service of Agriculture

CANTON DU VALAIS  
KANTON VALAIS

**ACQUIT 2017**  
Impression test sur système vipsapqas

Commune : Saxon  
Cépage : Gamay Surface : 511 M2

Choix (Légal possible)	Classement	Limite quantitative de production (LQP)	Teneur naturelle minimale en sucre
<input type="checkbox"/>	AOC	614 KG	20.0 % Brix
<input type="checkbox"/>	AOC Mousseux	614 KG	17.2 % Brix
<input type="checkbox"/>	Goron	818 KG	17.2 % Brix
<input type="checkbox"/>	Vin de pays rouge	818 KG	15.2 % Brix
<input type="checkbox"/>	Vin de table rouge		13.6 % Brix

Fournisseur N° BP : 501403

Raison sociale, date et visa de la cave

2017093021883

*Achtung: Die pdf-Datei taucht auf dem Bildschirm in Form eines Pop-up auf. Die meisten Browser verhindern jedoch das Öffnen von Pop-up-Fenstern. Die aktuellen Browser machen jedoch den Benutzer darauf aufmerksam und ermöglichen ihm durch einen einfachen Mausklick, das Pop-up-Fenster zu erlauben.*

Die untenstehende Meldung erinnert Sie daran, dass Sie den Pop-up-Blocker von Ihrem Browser bei der Anwendung von e-Vendanges deaktivieren müssen.

**Achtung :** Wenn Sie die Dokumente „Bestätigung“ und „Zusammenstellung“ nicht herunterladen können, müssen Sie die Einstellungen der Webbrowser (Internet Explorer, Mozilla Firefox, Chrome, etc.) wie folgt ändern: Pop-Ups zulassen.



*Diese pdf-Dateien können mit einem Klick auf die rechte Maustaste gespeichert werden. Wir empfehlen Ihnen dringend, die neuen kompensierten Pinot noir respektiv Gamay Bescheinigungen in Ihren Ordnern zu speichern.*

Der zweite Schritt besteht darin, die neuen Teilbescheinigungen in pdf-Format auf dem amtlichen Papier auszudrucken, welches vom Weinbauamt zugestellt wird. Dafür klicken Sie oben rechts auf das Symbol .



*Bemerkung: Falls das Layout der gedruckten Bescheinigungen nicht korrekt ist, müssen Sie die Einstellung des Druckers anpassen. Tipps dazu im Kapitel 6.2.*



**Kompensierte Bescheinigungen können weder aufgeteilt oder fusioniert noch erneut kompensiert werden!**

## 4.2 Import von Bescheinigungen als pdf-Datei

Die Webanwendung e-Vendanges bietet die Möglichkeit, eine Liste des Pinot noir und Gamay als pdf-Datei zu importieren.

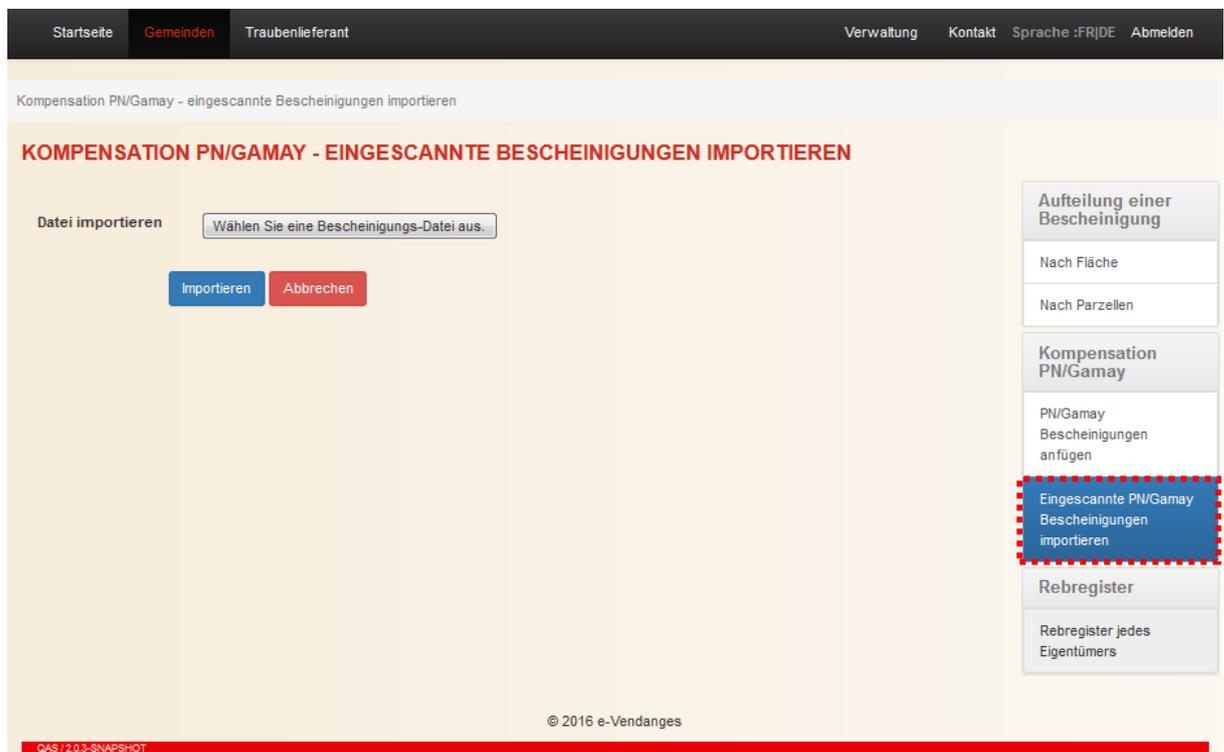
*Voraussetzung: Alle Pinot noir und Gamay Bescheinigungen müssen in einer Auflösung von 300dpi eingescannt und in eine „peter-muster.pdf“-Datei umgewandelt werden.*

### 4.2.1 Etappe 1: Importieren der Pinot noir und Gamay Bescheinigung als pdf-Datei

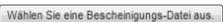
*Voraussetzung: Eine Bescheinigung kann kompensiert werden, wenn sie gültig und nicht bei einem Einkellerer in e-Vendanges registriert ist. Sind diese zwei Bedingungen nicht erfüllt, kann die Bescheinigung nicht aufgeteilt werden. Dies gilt auch für eine bereits einmal kompensierte Bescheinigung.*

Um die Pinot noir und Gamay Bescheinigungen als pdf-Datei zu importieren, wählen Sie das

Untermenü  in der vertikalen Menüleiste.

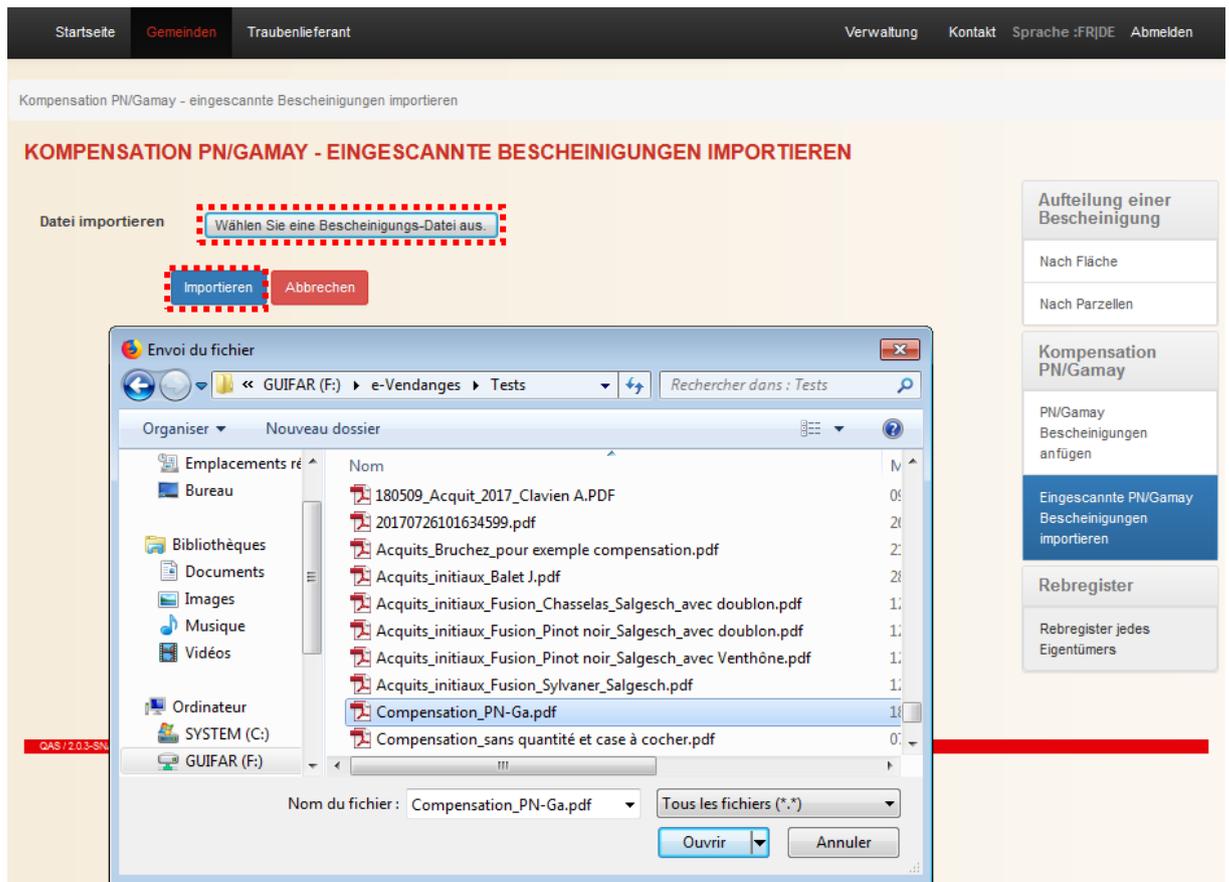


The screenshot shows the web application interface for importing scanned certificates. The top navigation bar includes 'Startseite', 'Gemeinden', 'Traubenlieferant', 'Verwaltung', 'Kontakt', 'Sprache :FR|DE', and 'Abmelden'. The main content area is titled 'KOMPENSATION PN/GAMAY - EINGESCANNTE BESCHEINIGUNGEN IMPORTIEREN'. It features a 'Datei importieren' section with a file selection field 'Wählen Sie eine Bescheinigungs-Datei aus...' and two buttons: 'Importieren' (blue) and 'Abbrechen' (red). On the right side, there is a vertical menu with several options: 'Aufteilung einer Bescheinigung', 'Nach Fläche', 'Nach Parzellen', 'Kompensation PN/Gamay', 'PN/Gamay Bescheinigungen anfügen', 'Eingescannte PN/Gamay Bescheinigungen importieren' (highlighted with a red dashed border), and 'Rebregister'. Below the menu, there is a 'Rebregister jedes Eigentümers' option. The footer contains '© 2016 e-Vendanges' and 'GAS / 2.0.3-SNAPSHOT'.

Suchen Sie und wählen Sie die gewünschte Datei, indem Sie auf das Feld  klicken. Anschliessend klicken Sie auf den Knopf , um diese pdf-Datei hochzuladen.

*Bemerkung: Beim Import überprüft die Webanwendung die Gültigkeit der Bescheinigungen aufgrund der im Anhang 1 dargelegten Regeln. Wurde eine Bescheinigung bereits bei einem Einkellerer in e-Vendanges registriert, so kann diese nicht kompensiert werden. Diese muss zuerst vom Einkellerer freigegeben werden.*

Zudem berechnet die Webanwendung automatisch die Gesamtfläche der jeweiligen Rebsorte.



Sobald der Hochladevorgang abgeschlossen ist, gelangen Sie zur nächsten Anzeige. In diesem Bildschirm müssen Sie zuerst die Richtung der Kompensation (=Flächenübertragung) bestimmen, entweder Pinot noir → Gamay oder umgekehrt. Aufgrund der gewählten Richtung für die Flächenübertragung, Pinot noir nach Gamay oder umgekehrt, berechnet die Webanwendung die maximal übertragbare Fläche (z.B. 50 m<sup>2</sup> in der nachfolgenden Abbildung).

Sie müssen dann im vorgesehenen Feld die Fläche, die kompensiert werden soll, eingeben (z.B. 40 m<sup>2</sup> in der nachfolgenden Abbildung). Diese darf die von der Webanwendung berechnete und maximal übertragbare Fläche nicht überschreiten.

Die Webanwendung zeigt Ihnen automatisch die Pinot noir respektiv Gamay Fläche nach der Kompensation.

Dann müssen Sie die Business Partnernummer (BP Nr.) des Traubenlieferanten eingeben, der die Kompensation verlangt. Im nachfolgenden Beispiel lautet die BP Nr. 501403.

Im unteren Teil wird automatisch die Email-Adresse des Benutzers angezeigt. Bei Bedarf kann diese Adresse durch den Benutzer geändert werden.

Sobald das Eingeben der Kompensationsrichtung, der BP Nummer des Traubenlieferanten sowie der zu übertragbaren Fläche abgeschlossen ist, klicken Sie auf den Knopf **Speichern**, um zur nächsten Anzeige zu gelangen.

Startseite
Gemeinden
Traubenlieferant
Verwaltung
Kontakt
Sprache :FR|DE
Abmelden

Kompensation PN/Gamay

### KOMPENSATION PN/GAMAY

**PINOT NOIR** Gesamtfläche vor Kompensation :  m<sup>2</sup>

Bescheinigungs-Nr.  Hinzufügen

Bescheinigungs-Nr.	BP Nr.	Rebeigentümer	Zusatzbezeichnung	Gemeinde	Rebsorte	Kategorie	Fläche (m <sup>2</sup> )	Löschen
2017038533926	1233139	[REDACTED]		Leuk	Pinot noir	AOC	1506	<span style="background-color: #ffc107; color: white; padding: 2px 5px; border-radius: 3px;">Löschen</span>
2017038538421	1233144	[REDACTED]		Leuk	Pinot noir	AOC	1002	<span style="background-color: #ffc107; color: white; padding: 2px 5px; border-radius: 3px;">Löschen</span>

**GAMAY** Gesamtfläche vor Kompensation :  m<sup>2</sup>

Fläche zu übertragen (m<sup>2</sup>)  ✓

Kompensationsrichtung

Gamay → Pinot noir

Pinot noir → Gamay

Maximal übertragbare Fläche (m<sup>2</sup>):

Traubenlieferant BP Nr.  ✓

E-Mail-Adresse des Benutzers  ✓

Speichern
Abbrechen

VORHER	NACHHER
PINOT NOIR (m <sup>2</sup> )	PINOT NOIR (m <sup>2</sup> )
<input type="text" value="2508"/>	<input type="text" value="2468"/>
GAMAY (m <sup>2</sup> )	GAMAY (m <sup>2</sup> )
<input type="text" value="498"/>	<input type="text" value="538"/>

© 2016 e-Vendanges

QAS / 2.0.3-SNAPSHOT

Die nachfolgende Anzeige stellt eine Zusammenfassung der wichtigsten Informationen dar und zeigt die Identität des Traubenlieferanten, die in der vorangehenden Anzeige erfasst worden ist. Sind diese korrekt, wählen Sie den Knopf Ja, um diese zu bestätigen und den Kompensationsvorgang zu starten. Falls Sie auf den Knopf Nein klicken, kehren Sie zum vorherigen Bildschirm zurück.

Startseite **Gemeinden** Traubenlieferant Verwaltung Kontakt Sprache :FR|DE Abmelden

Kompensation PN/Gamay

### KOMPENSATION PN/GAMAY

Fläche zu übertragen (m<sup>2</sup>):  ✓

Kompensationsrichtung:  
 Gamay → Pinot noir  
 Pinot noir → Gamay

Maximal übertragbare Fläche (m<sup>2</sup>):

Traubenlieferant:  ✓

E-Mail-Adresse des Benutzers:  ✓

	VORHER	NACHHER
PINOT NOIR (m <sup>2</sup> )	<input type="text" value="2508"/>	<input type="text" value="2468"/>
GAMAY (m <sup>2</sup> )	<input type="text" value="498"/>	<input type="text" value="538"/>

Möchten Sie wirklich die oben aufgeführte Kompensation ausführen?  
 Wählen Sie "Ja", um den Kompensationsauftrag zu bestätigen, oder "Nein", um zur vorherigen Etappe zurückzukehren.

© 2016 e-Vendanges

GAS / 2.0.3-SNAPSHOT

Aufteilung einer Bescheinigung

- Nach Fläche
- Nach Parzellen

Kompensation PN/Gamay

- PN/Gamay Bescheinigungen anfügen**
- Eingesannte PN/Gamay Bescheinigungen importieren

Rebregister

- Rebregister jedes Eigentümers

#### 4.2.2 Etappe 2: Drucken der kompensierten Bescheinigungen

Sobald der Kompensationsvorgang abgeschlossen ist, erscheinen die Nummern der neuen Pinot noir respektiv Gamay Bescheinigungen sowie deren Fläche im unteren Teil des Bildschirms.

Gleichzeitig schickt die Webanwendung an die angegebene Adresse ein Bestätigungsemail, welches im Anhang die neuen Pinot noir respektiv Gamay Bescheinigungen als pdf-Datei enthält. Zudem sind die Nummern der Pinot noir respektiv Gamay Ursprungsbescheinigungen annulliert, so dass diese nicht mehr benutzt werden können.

Der Druckvorgang erfolgt in 2 Schritten. Diese sind im Unterkapitel 4.1.2 bereits beschrieben. Wir verweisen Sie auf Seite 23.

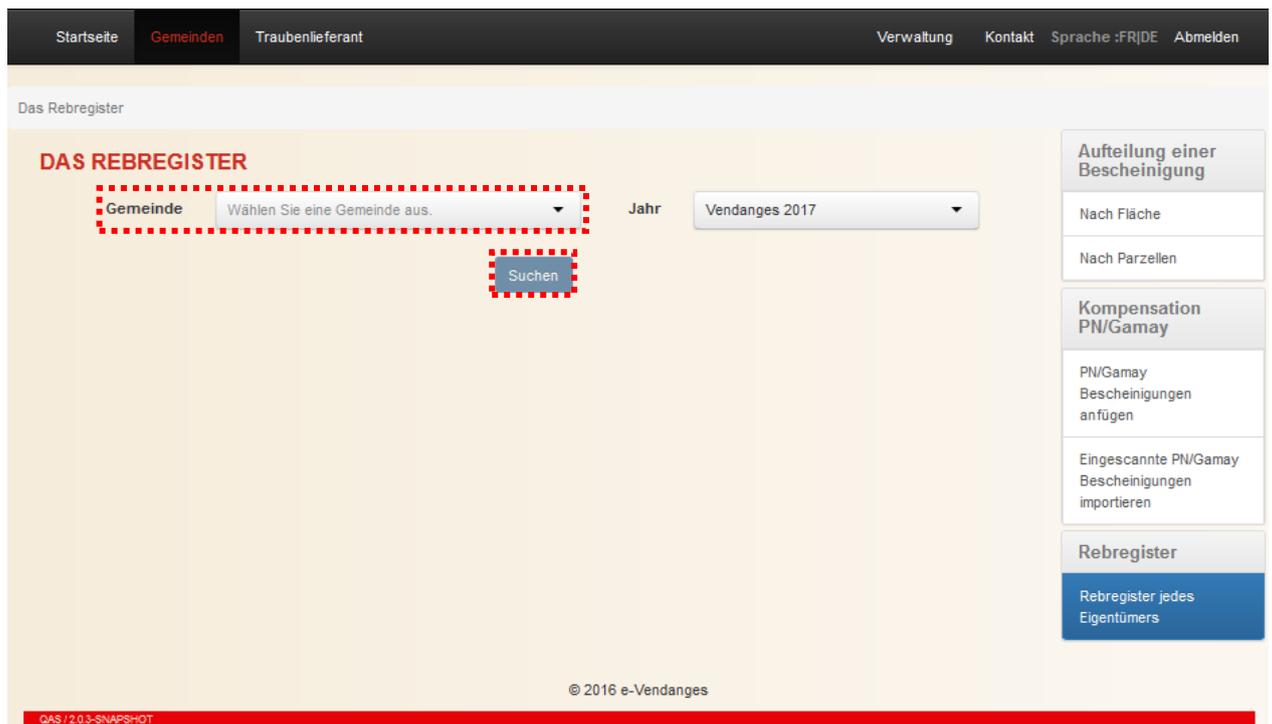


**Kompensierte Bescheinigungen können weder aufgeteilt oder fusioniert noch erneut kompensiert werden!**

## 5 Rebregister jedes Eigentümers

Während der Weinlese haben die Rebregisterhalter der Gemeinden Zugang zu einer Kopie des Rebregisters jedes Eigentümers über die Webanwendung e-Vendanges.

Sie gelangen zum Rebregister jedes Eigentümers, indem Sie auf das Untermenü  in der vertikalen Menüleiste klicken. Dann wählen Sie die Gemeinde. Schliesslich klicken Sie auf den Knopf .



The screenshot shows the 'Das Rebregister' (The Vine Register) page in the e-Vendanges application. The page has a dark navigation bar at the top with links for 'Startseite', 'Gemeinden', 'Traubenlieferant', 'Verwaltung', 'Kontakt', 'Sprache :FR|DE', and 'Abmelden'. Below the navigation bar, the main content area is titled 'Das Rebregister'. On the left, there is a section titled 'DAS REBREGISTER' with a search form. The form includes a dropdown menu for 'Gemeinde' (Municipality) with the placeholder text 'Wählen Sie eine Gemeinde aus.' and a 'Suchen' (Search) button. To the right of the 'Gemeinde' dropdown is a 'Jahr' (Year) dropdown menu currently set to 'Vendanges 2017'. On the right side of the page, there is a vertical sidebar with several menu items: 'Aufteilung einer Bescheinigung' (Splitting a certificate), 'Nach Fläche' (By area), 'Nach Parzellen' (By parcels), 'Kompensation PN/Gamay' (PN/Gamay compensation), 'PN/Gamay Bescheinigungen anfügen' (Add PN/Gamay certificates), 'Eingescannte PN/Gamay Bescheinigungen importieren' (Import scanned PN/Gamay certificates), and 'Rebregister' (Vine register). Under the 'Rebregister' section, the option 'Rebregister jedes Eigentümers' (Vine register for each owner) is highlighted in blue. At the bottom of the page, there is a red footer bar with the text '© 2016 e-Vendanges' and 'GAS / 2.0.3-SNAPSHOT'.

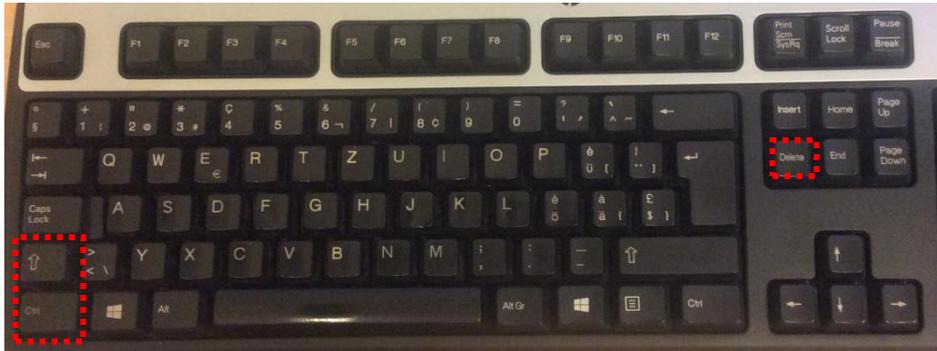
e-Vendanges erstellt eine Kopie des Rebregisters jedes Eigentümers in Form einer pdf-Datei. Je nach Grösse des kommunalen Rebbergs kann dieser Vorgang ein paar Minuten dauern. Der Benutzer wird regelmässig über den Stand des Vorgangs anhand einer regelmässig erscheinenden Meldung informiert. Die erstellte Datei muss geöffnet werden. Dann kann sie gespeichert und/oder gedruckt werden.

The screenshot shows a web application interface for 'DAS REBREGISTER'. At the top, there is a navigation bar with 'Startseite', 'Gemeinden', 'Traubenlieferant', 'Verwaltung', 'Kontakt', 'Sprache :FR|DE', and 'Abmelden'. Below the navigation bar, the page title is 'Das Rebregister'. The main content area features the heading 'DAS REBREGISTER' and two dropdown menus: 'Gemeinde' set to 'Sierre' and 'Jahr' set to 'Vendanges 2017'. A 'Suchen' button is positioned below these menus. On the right side, there are several menu items: 'Aufteilung einer Bescheinigung' (with sub-items 'Nach Fläche' and 'Nach Parzellen'), 'Kompensation PN/Gamay' (with sub-items 'PN/Gamay Bescheinigungen anfügen' and 'Eingescannte PN/Gamay Bescheinigungen importieren'), and 'Rebregister' (with a sub-item 'Rebregister jedes Eigentümers'). A modal dialog box titled 'Ouverture de Sierre-2017-RV.pdf' is open in the center. It contains the text: 'Vous avez choisi d'ouvrir :', followed by a PDF icon and 'Sierre-2017-RV.pdf', and further details: 'qui est un fichier de type : Adobe Acrobat Document (9,3 Mo) à partir de : blob:'. Below this, it asks 'Que doit faire Firefox avec ce fichier ?' and provides three options: 'Ouvrir avec Adobe Reader (par défaut)', 'Enregistrer le fichier' (which is selected), and 'Toujours effectuer cette action pour ce type de fichier.' The dialog has 'OK' and 'Annuler' buttons at the bottom. A red bar at the bottom left of the page contains the text 'GAS / 2.0.3-SNAPSHOT'.

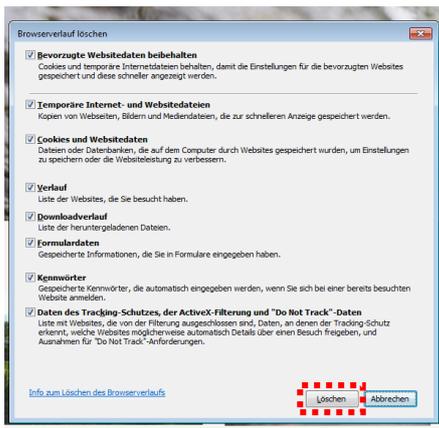
## 6 Management der Informatikprobleme und Support

### 6.1 Problem beim Einloggen

Vor dem Einloggen ist es empfehlenswert, Ihren Internet-Browser (z.B. Internet Explorer, Firefox, Google Chrome, ...) zu säubern. Dies erreichen Sie, indem Sie gleichzeitig die drei Tasten **Ctrl-Shift-Del** drücken.



Bestätigen Sie dann den Löschvorgang Ihres Browsers-Caches. Dieser Vorgang hat keinen Einfluss auf Ihre Daten, aber ermöglicht dem System, den Verlauf zu löschen, den Cache-Speicher zu leeren und alle Cookies zu entfernen.



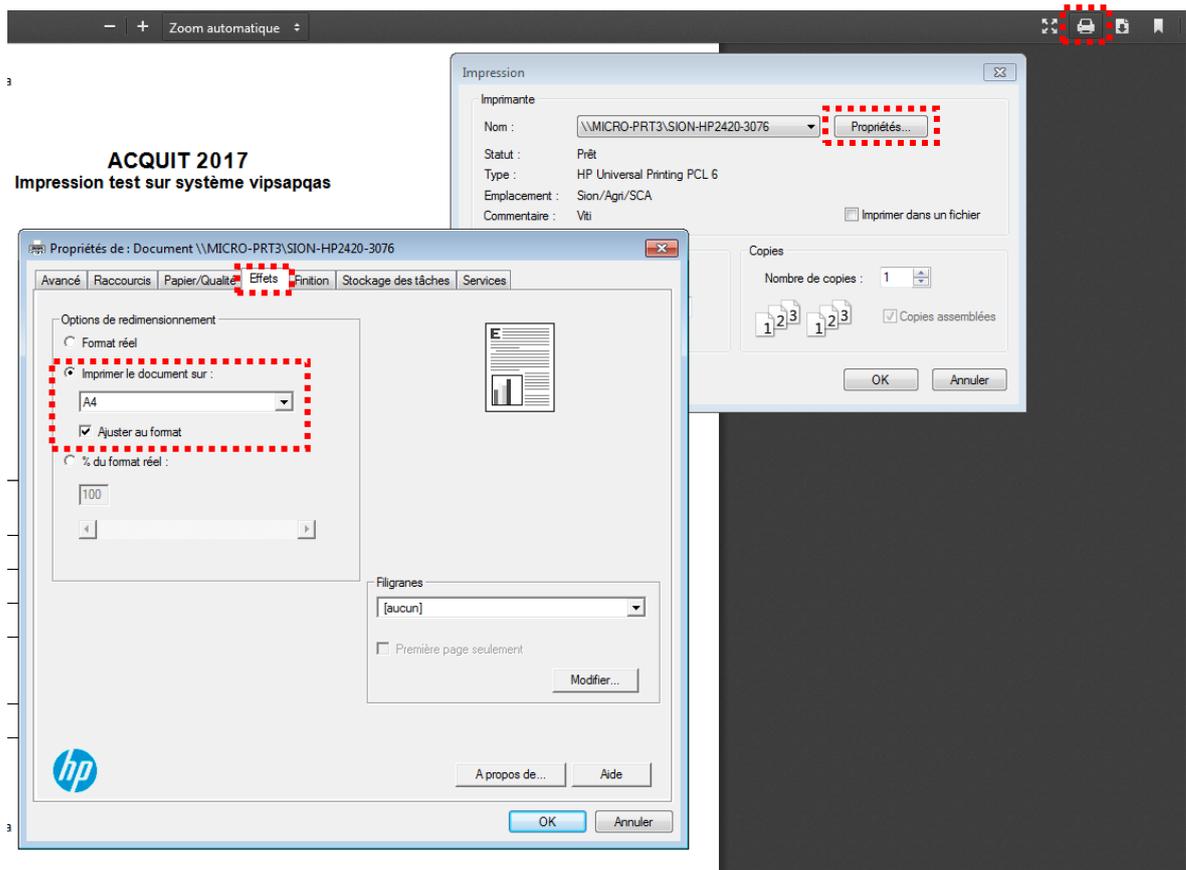
### 6.2 Druckprobleme

Falls das Layout der gedruckten Bescheinigungen nicht korrekt ist, müssen Sie die Einstellung des verwendeten Druckers anpassen.

Die Druckereinstellungen sind spezifisch zum gebrauchten Druckermodell. Im nächsten Absatz wird das Vorgehen für die Behebung des Druckproblems für einen HP Drucker als Beispiel gezeigt.

Klicken Sie auf das Symbol  und stellen Sie sicher, dass Ihr Drucker ausgewählt wurde. Dann öffnen Sie das Dialogfeld, indem Sie auf den Knopf **Eigenschaften** klicken. Je nach Softwareprogramm heisst dieser Knopf **Eigenschaften**, **Optionen**, **Druckereinrichtung**, **Druckereigenschaften**, **Drucker** oder **Voreinstellungen**.

Danach wählen Sie die Registerkarte **Effekte** aus und kreuzen Sie **Dokument drucken auf: A4** an.



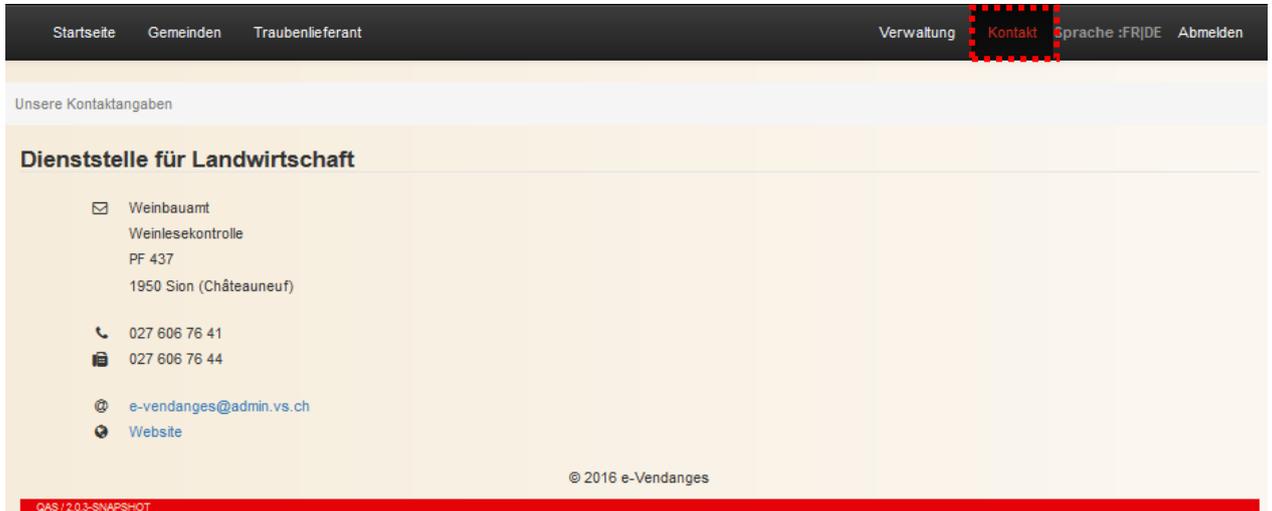
### 6.3 Unterbrüche bei Unterhaltsarbeiten

Bei Unterhaltsarbeiten ist der Zugang zur Webanwendung e-Vendanges gesperrt. In diesem Falle erscheint die nachfolgende Warnung. Unterbrüche werden im Voraus auf der Startseite der Webanwendung angekündigt.



## 6.4 Kontakt bei Problemen und Anregungen

Klicken Sie auf  in der horizontalen Menüleiste, um zu den nötigen Nummern und Adressen des Weinbauamtes zu gelangen.



The screenshot displays a web interface with a dark navigation bar at the top. The navigation bar contains the following items from left to right: 'Startseite', 'Gemeinden', 'Traubenlieferant', 'Verwaltung', 'Kontakt' (highlighted with a red dashed box), 'Sprache :FR|DE', and 'Abmelden'. Below the navigation bar, the page content is titled 'Unsere Kontaktangaben' (Our contact information). The main heading is 'Dienststelle für Landwirtschaft'. The contact details listed are:

- ✉ Weinbauamt  
Weinlesekontrolle  
PF 437  
1950 Sion (Châteauneuf)
- ☎ 027 606 76 41
- ☎ 027 606 76 44
- ✉ [e-vendanges@admin.vs.ch](mailto:e-vendanges@admin.vs.ch)
- 🌐 [Website](#)

At the bottom right of the content area, there is a copyright notice: © 2016 e-Vendanges. A red footer bar at the very bottom contains the text 'GAS / 2.0.3-SNAPSHOT'.

## Anhang 1

In der nachstehenden Tabelle sind die verschiedenen Bescheinigungstypen und die geltenden Regeln aufgeführt.

Eine ...	... kann ...				... ist ausgestellt durch ...
	... nach Parzellen aufgeteilt werden.	... nach Fläche aufgeteilt werden.	... fusioniert werden.	... kompen- siert werden.	
... Ursprungsbescheinigung ...	Ja	Ja <sup>1</sup>	Ja	Ja	Staat Wallis.
... nach Parzellen aufgeteilte Bescheinigung ...	Ja <sup>2</sup>	Ja <sup>3</sup>	Ja	Ja	Gemeinde.
... nach Fläche aufgeteilte Bescheinigung ...	Nein	Nein	Ja	Ja	Gemeinde.
... fusionierte Bescheinigung ...	Nein	Nein	Nein	Ja	Traubenlie- feranten.
... kompen- sierte Bescheinigung ...	Nein	Nein	Nein	Nein	Gemeinde.

<sup>1</sup>Die Aufteilung nach Fläche ist nur möglich, wenn die Ursprungsbescheinigung auf einer einzigen Katasterparzelle beruht.

<sup>2</sup>Eine Bescheinigung, die aus einer Teilung von Parzellen resultiert und noch mindestens zwei auf die Bescheinigung eingetragene Parzellen enthält, kann erneut nach Parzellen geteilt werden.

<sup>3</sup>Eine Aufteilung nach Fläche einer nach Parzellen aufgeteilten Bescheinigung ist möglich, falls diese nur aus einer einzigen Katasterparzelle zusammengesetzt ist.

Die Regeln lassen sich folgendermassen aus der Tabelle ablesen:

Beispiel 1: *Eine kompen- sierte Bescheinigung kann nach Fläche aufgeteilt werden. → Nein*

Beispiel 2: *Eine kompen- sierte Bescheinigung ist ausgestellt durch eine Gemeinde.*